

1905-01-27

AFSENDER

Jens Ferdinand Willumsen

MODTAGER

Viggo Jarl

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Paris (Frankrig)

Omtalte personer:
De Frie Billedhuggere
Den Frie Udstilling
Erik Henrichsen
Rudolph Tegner
C.A. Tesch
Gotfred Tvede
Edith Willumsen

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/II/1 - J
(ad. Acc. 1124)

DOKUMENTINDHOLD

Willumsen har færdiggjort sin plantegning til De Frie Billedhuggeres nye skulpturhal, og han beder Viggo Jarl om at få den sendt videre til forskellige instanser. Derudover opfordrer han til, at bygningsarbejdet bliver udbudt i licitation. Rudolph Tegner har beordret grusgulv i hallen, og Willumsen ønsker, at bygningen skal have keramiske tegl ligesom resten af Den Frie Udstilling.

TRANSSKRIFTION

Paris. Avenue de Saxe 59.

27 Januar 1905

Kære Jarl.

Se her er Tegningerne til Skulptur Hallen. Jeg har gjort dem helt færdige. Dels for at vinde Tid, dels fordi jeg indser at de ikke kan være meget anderledes. Om den ogsaa gøres en Alen større eller mindre vil ikke forandre Prisen synderligt. Den udvendige Udstyrelse er jo givet og den indvendige kan ikke være tarveligere end den jeg har tegnet. Paa Tegnens Ordre bliver der kun Jordgulv med Grus, hvilket kan være godt nok, ligesaa ingen Skorsten eller Kakkelovn, da Varme ikke kan forslaa i det høje Rum. Jeg fore-

slaar at de under Udstillingen sætter en Kokesild midt paa Gulvet, i saadan en Ristegryde, som De har set Pariserne bruge; men dette maa indtil videre være en Hemmelighed overfor Autoriteterne.

Jeg har skrevet til Overrr. E. Henrichsen om at sende mig den gamle Beskrivelse af de gamle Bygninger, uden den kan jeg daarlig skrive den nye. Telefoner til ham og spørg ham om han sender den.

Tvede er en Akademikamerat af mig, saa jeg kender ham godt. Men at henvende sig til ham vilde være unyttigt og maaske ogsaa forhøje Udgifterne. De vil opnaa gratis samme Resultat ved at udbyde Bygningen til {Licitation [/] Overslag} samtidig

til 3 Tømmermestre – Men hvis De vil have ham til at lede Opførelsen af Bygningen, kan han naturligvis ogsaa udbyde den.

Det første der nu er at gøre: er at lade tage følgende Kopier i Blaatryk:

- 3 til 3 Tømmermestre
- 2 – Bygningsinspektør
- 2 – Magistraten.
- 1 – Brandinspektøren
- 1 – frie Udstilling.
- 2 – Vandværket.

-

11 Sty foreløbig.

De skal endelig lade det se ud overfor Autoriteterne at det er den frie Udst, der bygger og udvider sig; det vil lette Besværlighederne.

Der var i sin Tid en Sergent paa Sølvgadens Kaserne der gjorde Blaatrik. Det er rimeligt at Tømmermester Tesch Guldbergsgade, der byggede den gamle giver Overslag igjen: Han var en dygtig og flink Mand og var medgørlig i Pengesager.

Teglene skal være som paa den gamle Bygning. Det var en Kähler, der havde sin Fabrik paa Kongevejen mellem Gentofte og Lyngby og Kontor i Skindergade tæt ved Købmagergade. Saa hurtigt som muligt maa han underrettes, at han kan begynde at lave de blaa Sten, der ellers aldrig fabrikeres (dem paa Tegningen skraverede)

Glastaget, der har vist sig udmærket, blev lavet af en Glamester i Badstuestræde(?) der sidder inde med Patentet.

Nu klem paa at vi kan se Bygningen staa der inden Foraaret.

De bedste Hilsner fra min Hustru Tegner og mig selv.

Deres Hengivne

J.F. Willumsen.

Vær forsigtig med Sammenlægningen af Tegningen, da Folder og Beskadigelser vil vise sig i Kopierne.

var medgørlig i Penge sager.

Teglene skal være som paa den gamle Bygning. Det var en Kähler, der havde sin Fabrik paa Kongevejen mellem Gentofte og Lyngby og Kontor i Skindergade tæt ved Købmagergade. Saa hurtig som muligt maa han underrettes, at han kan begynde at lave de blåa Sten, der ellers aldrig fabrikeres (den paa tegningen skravrede) Glastaget, der har vist sig udmærket, blev lavet af en Glasmester i Rådhusstræde (?) der sidder inde med Patentet.

Nu blom paa at vi kan se Bygningen staa der inden Foraaret.

De bedste Hilsener fra min Hustru
Tegner og mig selv.

Vær forsigtig med Sammenlæggelsen af Tegningen da
Fælder og Rødder vil
vise sig i Kopierne.

J. F. Willumsen.

Paris. Avenue de Saxe 59. 27 Januar
1905

Kære Jarl.

Se her er Tegningerne til Skulptur Hallen. Jeg har gjort dem helt færdige. Dels for at vinde Tid, dels fordi jeg indser at de ikke kan være meget anderledes. Om den ogsaa gøres en Alen større eller mindre vil ikke forandre Prisen synderligt. Den udvendige Udstyrelse er jo givet og den indvendige kan ikke være tarveligere end den jeg har tegnet. Taa Tegnerens Ordre bliver der kun Jordgulv med Grus, hvilket kan være godt nok, ligesaa ingen Skorsten og Kakkeldør, da Varme ikke kan forslaa i det høje Rum. Jeg fore-

ad Acc. 1124
A-1-1-III

slaar at de ander Udstillingen
sætter en Kokesild midt paa Gul-
vet, i saadan en Ristegryde, som
De har set Pariserne bruge; men
dette maa indtil videre være en
Hemmelighed overfor Autoriteterne.

Jeg har skrevet til Overrs. & Hen-
richsen om at sende mig den gam-
le Beskrivelse af de gamle Bygning-
er, uden den kan jeg daarlige skrive
den nye. Telefoner til ham og spørg
ham om han sender den.

Frede er en Akademikamerat af mig,
saa jeg kender ham godt. Men at
henvende sig til ham vilde være
unyttigt og maaske ogsaa forhøje
Udgifterne. De vil opnaa gratis
samme Resultat ved at udbyde
Bygningen til Licitation ^{til} samtidig
overslag

til 3 Tømmermestre - Men hvis
De vil have ham til at lade Opfø-
relsen af Bygningen, ~~er~~ kan han
naturligvis ogsaa udbyde den.

Det første der nu er at gøre er:
at lade tage følgende Kopier i
Blaatryk:

- 3 til 3 Tømmermestre
- 2 - Bygningsinspektør
- 2 - Magistraten.
- 1 - Brandinspektør
- 1 - frie Udstilling.
- 2 - Vandværket.

De skal endelig lade det se
op overfor Autoriteterne
at det er den frie Udstilling
der bygger og udvider sig; det
vil lette Besværet herover.

11 Sty foreløbig.

Der var i sin Tid en Sergeant paa Søh-
gædens Kaserne der gjorde Blaatryk.

Det er rimeligt at Tømmermestere
Tesch Guldbergsgade, der byggede den
gamle ~~blues~~ giver Overslag igjen;
Han var en dygtig og flink Mand og